展开规格：65.7X8.1CM

Lexman

SURFACE

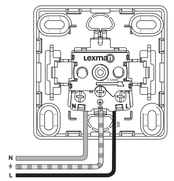
5 GUARANTEE YEARS

(ES) ENCHUFE CON TOMA DE TIERRA DE SUPERFICIE.
(PT) TOMADA COM TERRA SALIENTE.
(RO) PRIZĂ ȘIMPLĂ CU ÎMPĂMÂNTARE APLICATĂ.
(UA) РОЗЕТКА ЗОВНІШНЬОЇ ПРОВОДКИ ІЗ ЗАЗЕМЛЕННЯМ.
(EL) ΠΡΙΖΑ ΜΕ ΓΕΙΩΣΗ ΕΠΙΦΟΧΙΑ.
(DE) OBERFLÄCHENMONTAGE STECKDOSE MIT ERDE.
(EN) SURFACE MOUNTING SOCKET WITH EARTH.

EAN:3276007067507 (8007-42)

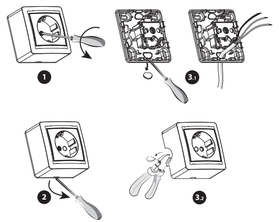
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 Ronchin - FRANCE

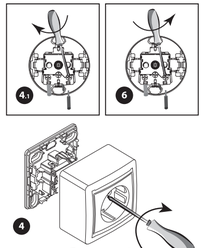
(ES) Manual de Instrucciones (PT) Manual de Instruções (RO) Manual de Instrucțiuni (UA) Інструкція з Експлуатації (EL) Εγχειρίδιο Οδηγιών (DE) Gebrauchsanweisung (EN) Instructions Manual



16A 250V~

Traducción de la versión original del modo de empleo / Tradução da versão original das instruções de utilização / Traducerea versiunii originale a modului de folosire / Переклад оригінального керівництва з експлуатації / Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / Originalversion des Benutzerhandbuchs / Original version of user manual.





ES INSTALACIÓN

Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

(1) Desenrosque la tapa con un destornillador.
(2) Desengancha el marco.
DEPENDIENDO DE SU INSTALACIÓN
(3.1) Quitar la cubierta y pasar el cable por detrás, o
(3.2) Cortar el marco para pasar el cable a un lado.
(4) Acoplar la(s) función(es) a su soporte.
Conexión: Pelar el/los cable/s, longitud indicada en el producto. Si es necesario, abra el terminal destornillando el(los) tornillo(s).
(4.1) inserte el(los) cable(s) y luego apriete el tornillo
(5.1) Recorte el marco.
(5.2) Atornillar para volver a colocar la(s) cubierta(s).
Desconexión: (6) Abra el terminal destornillando el tornillo y tirando del cable.

Referencia:
La instalación debe ser realizada solo por personas con el conocimiento electrotécnico pertinente y con experiencia.
Si realiza una instalación incorrecta, usted pone en peligro:
– su propia vida;
– la vida de los usuarios del sistema eléctrico.
Con una instalación incorrecta, usted arriesga causar importantes daños a la propiedad, como por ejemplo, un incendio.
Conocimientos necesarios para la instalación.
Para la instalación en particular son necesarios los siguientes conocimientos:
– Las "5 reglas de seguridad" apropiadas: Desconectar, asegurarse contra la reconexión, determinar la desconexión, toma a tierra y cortocircuitos, y cubrir partes adyacentes energizadas o colocar barreras.

*Garantía 5 años

ES INSTALACIÓN

– Selección de la herramienta apropiada, instrumentos de medición y, si es necesario, equipo de protección personal.
– Evaluación de los resultados de medición.
– Selección del material de la instalación eléctrica para asegurar las condiciones de apagado.
– Protección IP.
– Instalación del material eléctrico de instalación.
– Tipo de red de suministro (Sistema TN, Sistema IT, Sistema TT) y las condiciones de funcionamiento eléctrico subsiguientes.
– (Protección clásica de toma a tierra, protección de toma a tierra, medidas necesarias adicionales, etc.)

RECICLAJE
Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con la finalidad de minimizar su impacto sobre el medio ambiente. El usuario puede elegir entre entregar su producto a un organismo de reciclado competente o al distribuidor que le ha vendido un aparato eléctrico o electrónico nuevo.

PT INSTALAÇÃO

Desligar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção

(1) Desaparafusar a tampa com uma chave de fendas. (2) Desaperte a moldura.
DEPENDENDO DA SUA INSTALAÇÃO
(3.1) Retire a tampa e passe o cabo por trás, ou (3.2)corte a armação para passar o cabo para o lado.
(4) Anexe a(s) função(ões) ao seu suporte.
Conexão: Desnudar o(s) fio(s), comprimento indicado no produto.
Se necessário, abra o terminal desaparafusando o(s) parafuso(s).
(4.1) inserir o(s) fio(s) e depois apertar o parafuso
(5.1) Prenda a moldura. (5.2) Aparafusar para recolocar a(s) tampa(s).
Disconexão: (6) Abra o terminal desapertando o parafuso e puxe o fio.

REGRAS DE SEGURANÇA:
A instalação tem de ser feita apenas por pessoas com conhecimento eletrotécnico relevante e experiência.
Se a instalação não for a mais adequada, coloca em perigo
– A sua vida.
– A vida dos utilizadores do sistema elétrico.
Se a instalação não for a mais adequada, corre o risco de grandes danos patrimoniais, por exemplo, devido a fogo.
São necessários conhecimentos para efetuar a instalação.
Para se efetuar a instalação, são necessários os conhecimentos seguintes:
– As "5 regras de segurança" adequadas: Desligar da alimentação, proteger contra um reiniciar.
Determinar se está desligado da alimentação, ligação à terra e curto-circuito; Cobrir as partes em redor ligadas à alimentação ou criar barreiras.

*Garantia 5 anos.

PT INSTALAÇÃO

– Seleção da ferramenta adequada, instrumentos de medição e, se necessário, equipamento de proteção pessoal.
– Avaliação dos resultados de medição.
– Seleção do material de instalação elétrica para segurança das condições de desligado.
– Revestimentos IP.
– Instalação do material de instalação elétrica.
– Tipo de rede de alimentação (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e condições de funcionamento elétrico – (ligação de proteção clássica à terra, ligação à terra, medidas adicionais de segurança, etc.)

RECICLAGEM
Este produto tem o símbolo da separação selectiva para os resíduos de equipamentos elétrónicos (REEE) e elétronicos. Isto significa que o produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado a fim de minimizar o seu impacto sobre o meio ambiente. O utilizador pode optar por entregar o seu produto a um reciclador qualificado ou ao revendedor onde adquiriu um novo equipamento elétrico ou eletrónico.

RO INSTALARE

Întrerupeți curentul înainte de intervenție

(1) Desurubați capacul cu o șurubelniță.
(2) Decuplați cadrul.
CONFORM INSTALAȚIEI DVS.
(3.1) Scoateți capacul și treceți cablul din spate sau
(3.2) tăiați cadrul pentru a trece cablul pe lateral.
(4) Remediați funcția (funcțiile) de pe suport.
Conexiuni: Îndepărtați sârmele, lungimea indicată pe produs. Dacă este necesar, deschideți borna dezurubând șurubul(e) (șuruburile).
(4.1) introduceți sârma (ele), apoi strângeți șurubul
(5.1) Prindeți cadrul.
(5.2) Înșurubați pentru a ataça capacul (copertele).
Deconectare: (6) Deschideți terminalul dezurubând șurubul, apoi trageți de sârmă.

REGULI DE SIGURANȚĂ:
Instalarea nu poate fi efectuată decât de către persoane cu cunoștințe electrice și experiență relevantă.
Prin efectuarea unei instalații inadecvate vă puneți în pericol
– propria viață.
– viața utilizatorilor instalației electrice.
Datorită unei instalații inadecvate riscați să vă avariați grav bunurile, de ex.
Expertiză necesară în vederea instalării.
În special pentru instalare, următoarea expertiză este necesară:
– Cele „5 reguli de siguranță" adecvate: Decuplați de la sursa de curent; prevenți repornirea. asigurați-vă că circuitul nu este sub tensiune; Împământarea și scurtcircuitarea; acoperiți porțiunile din apropiere care sunt sub tensiune sau furnizați elementele de blocare.

*Garanție 5 ani

RO INSTALARE

– Selectarea uneltei adecvate, a instrumentelor de măsură și dacă este nevoie a echipamentului personal de protecție.
– Evaluarea rezultatelor măsurătorilor.
– Selectarea materialului instalației electrice pentru siguranțarea întrerupătorilor.
– Carcasele de protecție IP.
– Instalarea materialului instalației electrice;
– Tipul de rețea de alimentare (Sistem TN, Sistem IT, Sistem TT) și condițiile de exploatare electrică care decurg din acesta – (împământare clasică e protecție, împământare de protecție, măsuri adiționale necesare, etc.)

RECICLARE
Acest produs prezintă simbolul de sortare selectivă pentru echipamentele electronice și electrice (DEEE). Produsul trebuie să fie în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19 / UE ceea ce înseamnă că urmează să fie reciclat sau dezasamblat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Utilizatorul poate alege între a da produsul unui reciclator calificat sau distribuitorului în schimbul unui produs nou electric sau electronic.

UA УСТАНОВКА

Відключіть живлення перед виконанням будь-яких робіт

(1) Відкрийтѣ кришку викруткою.
(2) Відкрийте рамку.
ВІД ВІДСТАВКИ
(3.1) Зніміть кришку і прокладіть кабель ззаду, або
(3.2) відріжте раму, щоб пропустити кабель збоку.
(4) Зафіксуйте функцію (-ѝ) на її підтримцї.
Підключення: Наклейте дріт, довжину, вказану на виробі. При необхідності відкрийте клему, відкрутивши гвинти (и)
(4.1) вставити дріт (и), потім затягнути гвинт
(5.1) Затисніти раму
(5.2) Гвинт, щоб знову закріпити кришку.
Відключення: (6) Відкрийте клему, відкрутивши гвинт, потім потягніть за дріт.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:
Монтаж дозволяється виконувати тільки особам з відповідними електротехнічними знаннями та досвідом.
Під час неправильного монтажу ви піддаєте небезпеці
– своє власне життя.
– життя користувачів електричної системи.
Під час неправильного монтажу ви ризикуєте завдати великої шкоди майну, наприклад, вогнем.
Потрібний досвід для монтажу
Зокрема, для монтажу необхідна наступна компетенція.
– Відповідні "5 правил безпеки": відключення живлення; захист від перезапуску; визначення знеструмлення; заземлення та коротке замикання; захист сусідніх частин, що знаходяться під напругою або забезпечення їх ізоляцію.

*Гарантія 5 років.

UA УСТАНОВКА

– Вибір відповідного інструменту, вимірювальних приладів і, якщо потрібно, засобів індивідуального захисту.
– Оцінка результатів вимірювання.
– Вибір електромонтажних матеріалів для забезпечення умов відключення.
– IP-корпуси.
– Установлення електромонтажних матеріалів.
– Тип мережі живлення (TN-система, IT-система, TT-система) та електричні умови експлуатації, що випливають з неї – (класичне захисне заземлення, захисне заземлення, необхідні додаткові заходи тощо).

ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в сухому місці

УТИЛІЗАЦІЯ
Після закінчення строка служби, товар підлягає утилізації в порядку передбаченим чинним законодавством України, діючим на момент утилізації. Подальше його використання може бути небезпечним для життя;

EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διακόψτε το ρεύμα πριν από κάθε παρέμβαση

(1) Ξεβιδώστε το κάλυμμα με κατσαβίδι.
(2) Ξεβιδώστε το πλαίσιο.
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΣ
(3.1) Αφαιρέστε το κάλυμμα και περάστε το καλώδιο από πίσω, ή
(3.2) κόψτε το πλαίσιο για να περάσετε το καλώδιο στο πλάι.
(4) Διορθώστε τις λειτουργίες στη στήριξη.
Σύνδεση: Αφαιρέστε το καλώδιο (α), το μήκος που αναγράφεται στο προϊόν.
Εάν είναι απαραίτητο, ανοίξτε το τερματικό ξεβιδώνοντας τη βίδα (βίδες)
(4.1) τοποθετήστε το καλώδιο (τα) και σφίξτε τη βίδα
(5.1) Κλείστε το πλαίσιο
(5.2) Βιδώστε για να επανασυνδέσετε το κάλυμμα (τα καλύμματα).
Απενεργοποίηση: (6) Ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα, στη συνέχεια τραβώντας το καλώδιο.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
Εγκατάσταση μόνο από άτομα με σχετικές ηλεκτροτεχνικές γνώσεις και εμπειρίες.
Με μια ακατάλληλη εγκατάσταση θέτετε σε κίνδυνο
- τη δική σου ζωή
- τη ζωή των χρηστών του ηλεκτρικού συστήματος.
Με μια ακατάλληλη εγκατάσταση διακινδυνεύετε μεγάλες ζημιές σε ακίνητα, π.χ. από φωτιά.
Απαραίτητη τεχνογνωσία για την εγκατάσταση
Για την εγκατάσταση ειδικότερα απαιτείται η ακόλουθη τεχνογνωσία:
- Οι κατάλληλοι «5 κανόνες ασφαλείας»: Απενεργοποίηση, ασφαλής έναντι επανεκκίνησης, προσδιορίστε την απενεργοποίηση,

*Εγγύηση 5 χρόνια.

EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Γείωση και βραχυκύκλωμα. καλύψτε τα ενεργοποιημένα γειτονικά μέρη ή παρέχετε με εμπόδια.
- Επιλογή του κατάλληλου εργαλείου, των οργάνων μέτρησης και, εάν είναι απαραίτητο, του εξοπλισμού ατομικής προστασίας.
- Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της μέτρησης.
- Επιλογή υλικού εγκατάστασης ηλεκτρικής ενέργειας για τη διασφάλιση των συνθηκών απενεργοποίησης.
- Περιβλήματα IP.
- Εγκατάσταση του ηλεκτρικού υλικού εγκατάστασης.
- Είδος δικτύου τροφοδοσίας (σύστημα TN, σύστημα IT, σύστημα TT) και οι ηλεκτρικές συνθήκες λειτουργίας που απορρέουν από αυτό - (κλασική γείωση προστασίας, γείωση προστασίας, απαραίτητα πρόσθετα μέτρα κ.λπ.)

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ
Αυτό το προϊόν φέρει το σύμβολο απόρριψης του WasteElectrical and Electronic Equipment (WEEE).
Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / UE για
να ανακυκλωθεί ή να αποσυναρμολογηθεί προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η επίδρασή του στο περιβάλλον. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει
παραδίδοντας το προϊόν του σε αρμόδιο πρακτορείο ανακύκλωσης ή στο κατάστημα λιανικής όπου το νέο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό αγοράστηκε εξοπλισμός.

DE EINRICHTUNG

Strom vor jeder Operation abschalten

(1) Schrauben Sie die Abdeckung mit einem Schraubendreher ab.
(2) Lösen Sie den Rahmen.
ABHÄNGIG VON IHRER INSTALLATION
(3.1) Entfernen Sie die Abdeckung und führen Sie das Kabel von hinten durch, oder
(3.2)den Rahmen durchschneiden, um das Kabel zur Seite zu führen.
(4) Befestigen Sie die Funktion(en) an ihrer (ihren) Halterung.
Anschluss: Den/die Draht(e) abisolieren, Länge auf dem Produkt angegeben.
Falls erforderlich, öffnen Sie die Klemme, indem Sie die Schraube(n) herausdrehen.
(4.1) Führen Sie den/die Draht(e) ein und ziehen Sie dann die Schraube(n) fest.
(5.1) Schneiden Sie den Rahmen an.
(5.2) Anschrauben, um die Abdeckung(en) wieder anzubringen.
Lösen der Verbindung: (6) Öffnen Sie die Klemme, indem Sie die Schraube herausdrehen und am Draht ziehen.

Hinweis
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z B. durch Brand.
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personnen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur.

*Garantie 5 Jahre

DE EINRICHTUNG

Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Ausertung der Messergebnisse;
- Auswhal des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT- System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassiche Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

REGISTRIEREN
Dieses Produkt trägt das Symbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WasteElectrical and Electronic Equipment, WEEE).
Dies bedeutet, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE entsorgt werden muss für
es recycelt oder zerlegt werden soll, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Der Benutzer kann sich entscheiden für
sein/Ihr Produkt einer zuständigen Recycling-Agentur oder dem Einzelhändler zu übergeben, bei dem das neue elektrische oder elektronische. Ausrüstung gekauft wurde.

*Garantie 5 Jahre

EN SETUP

Cut off electricity before any operation

(1) Unscrew the cover with a screwdriver.
(2) Unclip the frame.
DEPENDING ON YOUR INSTALLATION
(3.1) Remove the cover and pass the cable from behind, or
(3.2)cut the frame to pass the cable to the side.
(4) Fix the function(s) to its (their) support.
Connection: Strip the wire(s), length indicated on the product. If necessary, open the terminal by unscrewing the screw(s).
(4.1) insert the wire(s) and then tighten the screw
(5.1) Clip the frame.
(5.2) Screw on to reattach the cover(s).
Disconnection: (6) Open the terminal by unscrewing the screw and pull the wire.

SAFETY RULES:
Installation only by persons with relevant electrotechnical knowledge and experiences.
By an inappropriate installation you endanger
– your own life;
– the life of the users of the electrical system.
With an inappropriate installation you risk heavy damages to property, e.g. by fire.
Necessary expertise for the installation
For the installation in particular the following expertise is necessary:
– The appropriate "5 safety rules" : De-energize; secure against restarting; determine De-energizing
Grounding and short circuiting; cover energized neighbouring parts or provide it with barriers.

*Guarantee 5 years

EN SETUP

– Selection of the suitable tool, the measuring instruments and if necessary the personal protection equipment.
– Evaluation of the measurement results;
– Selection of the electricity installation material for the securing of the switching off conditions.
– IP enclosures;
– Installation of the electrical installation material;
– Kind of the supply network (TN-system, IT-system, TT-system) and the electrical operating conditions following from it – (classical protective grounding, protective grounding, necessary additional measures etc.)

RECYCLING
This product carries the symbol for disposal of WasteElectrical and Electronic Equipment (WEEE).
This means that this product must be disposed of in compliance with the European Directive 2012/19/UE for it to be recycled or disassembled in order to minimize its impact on the environment. The user may opt for giving his/her product to a competent recycling agency or to the retailer where the new electric or electronic equipment was purchased.